



II. regata za Pokal Slovenije 2020 ORC
II. regatta za Pokal Slovenske Obale 2020 OPEN
Državno prvenstvo Slovenije ORC 1.del

SKIPPER CUP 2020

20 in 21. junij 2020

20 - 21 June 2020

Portorož – Portorose
Slovenija

RAZPIS ZA REGATO – NOTICE OF RACE



NAVTIČNA OPREMA - ATTREZZATURA NAUTICA
NAUTICAL EQUIPMENT - BOOTSZUBEHOER

ORGANIZATORJA

Jadralni klub Pocodebon Skipper d.o.o. Portorož
Plavje 62a Cesta Solinarjev 2
SI-6281 Škofije SI-6320 Portorož
Slovenija Slovenija

Tel.: +386 5 677 70 10

Faks: +386 5 677 70 13

E-mail: branko@skipper.si; pocodebon@gmail.com

Splet: www.skipper.si; www.pocodebon.si

1 PRAVILA

- 1.1 Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadralnih regatnih pravilih*. Veljala bodo tudi naslednja pravila:
 - International Measurement System IMS 2020,
 - ORC Rating Systems 2020
- 1.2 Veljali bodo naslednji predpisi Jadralske zveze Slovenije:
 - Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
 - Pravilnik o oglaševanju,
 - Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev,
 - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
 - Razpis serije regat za Pokal Slovenije 2020 ORC
 - Razpis serije regat za Pokal slovenske obale 2020 OPEN
 - Razpis za državno prvenstvo Slovenije ORC 2020
- 1.3 Regatno pravilo 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta. Človeška sila in uporaba črpal/motorjev, ki ne služijo za pogon plovila so dovoljeni v ta namen.
- 1.4 Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

2 OGLAŠEVANJE

- 2.1 Velja WS Predpis o oglaševanju.
- 2.2 Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadralska zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza..
- 2.3 Organizator lahko zahteva od tekmovalcev, da izobesijo sponzorsko zastavo in/ali nalepko pokrovitelja regate v skladu z WS predpisom 20.4.
- 2.4 **Kršitev točke 2.2 ali 2.3 Razpisa bo kaznovano s pribitkom 30% mest v posameznem razredu oz. V skupni razvrstitvi. S tem je spremenjeno pravilo 63.1. in A5.**

3 PRIMERNOST IN PRIJAVA

- 3.1 Regata Skipper Cup 2020 je odprta za vse jadrnice odprtih razredov in razreda ORC.
- 3.2 Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri JZS oz. pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.
- 3.3 Za Pokal Slovenije velja, da vsi krmarji ter vsaj 60% posadke (vštevši krmarja) morajo ob prijavi predložiti veljavno verifikacijsko izkaznico JZS ali katere druge nacionalne zveze.
Na jadrnici, ki v pretekli sezoni ni sodelovala niti na eni regati za Pokal Slovenije je v tekoči sezoni lahko

ORGANIZING AUTHORITIES

Jadralni klub Pocodebon Skipper d.o.o. Portorož
Plavje 62a Cesta Solinarjev 2
SI-6281 Škofije SI-6320 Portorož
Slovenija Slovenija

Tel.: +386 5 677 70 10

Fax: +386 5 677 70 13

E-mail: branko@skipper.si; pocodebon@gmail.com

Website: www.skipper.si; www.pocodebon.si

1 RULES

- 1.1 The race will be governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*. The following rules will also apply:
 - International Measurement System IMS 2020,
 - ORC Rating Systems 2020
- 1.2 The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply.
 - Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
 - Pravilnik o oglaševanju,
 - Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev,
 - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
 - Notice of series for Slovenia cup 2020 ORC
 - Notice of series for Slovenia coast cup 2020 OPEN
 - Notice for ORC Slovenian championship 2020
- 1.3 WS RRS 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast. For this purpose, manual power or the use of pumps driven by engine not destined to propulsion is allowed.
- 1.4 If there is a conflict between languages the Slovene text will take precedence.

2 ADVERTISING

- 2.1 The WS Advertising Code will apply.
- 2.2 All boats, with their own advertising shall show the Advertising certificate, issued from Slovenian Sailing Federation or any other National Authority.
- 2.3 Organizing authority may ask competitors to display a sponsor flag and/or advertising stickers of the event sponsor in accordance with WS regulation 20.4.
- 2.4 **Breach of point 2.2 or 2.3 of this Notice of race will be penalized with additional 30% points in the class and overall. This changes rule 63.1. and A5.**

3 ELIGIBILITY AND ENTRY

- 3.1 Skipper cup 2020 is open for all boats from open classes and ORC class.
- 3.2 All boats registered by the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority can enter the event.
- 3.3 For Slovenia cup is valid that all skippers and at least 60% of the crew including skipper shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority.
On the boat which in last season did not race neither on one regatta for Slovenian cup is enough that only

verificiran samo krmar.

Za Pokal slovenske obale velja, da vsi krmarji morajo ob prijavi predložiti veljavno izkaznico JZS ali katere druge nacionalne zveze.

3.4 **Kršitev točke 3.3 Razpisa bo kaznovana pribitkom 30% mest v posameznem razredu oz. v skupni razvrstitvi. S tem je spremenjeno pravilo 63.1. in A5.**

3.5 Jadrnice razreda ORC morajo imeti veljaven ORC certifikat za leto 2020.

3.6 Primerne jadrnice morajo oddati izpolnjeno prijavnico:

- preko el.pošte: branko@skipper.si
najkasneje do četrta 18. junija 2020.

3.7 Pozne prijave bodo sprejete ob plačilu pozne, višje štartnine.

3.8 Zadnji rok za prijavo ter plačilo štartnine je v soboto 20. junija 2020 do 9:30.

4 RAZREDI IN NJIHOVA RAZPOREDITEV

4.1 Jadrnice odprtih razredov bodo glede na njihovo dolžino razvrščene v sledeče razrede.

Razred	Dolžina čez vse (LOA)
A	preko 12,00 m
B	od 9,51 do 12,00 m
C	od 5,25 do 9,50m

4.2 Jadrnice razreda ORC bodo razdeljene glede na GPH.

Razred	GPH
A	do 589,9
B	od 590 do 639,9
C	nad 640

5 ŠTARTNINA

5.1 Štartnina znaša glede na dolžino čez vse (LOA):

Razred	Startnina	Pozna start.
A	120,00 EUR	155,00 EUR
B	105,00 EUR	135,00 EUR
C	90,00 EUR	115,00 EUR

Doplačilo za jadrnice, katere se prijavijo v dodatno razvrstitev (Open in ORC hkrati) je 20€.

5.2 Vse jadrnice, ki se prijavijo do četrta 18. junija 2020, bodo sprejete ob plačilu štartnine, jadrnice, ki se bodo prijavile v petek 19. junija 2020 ali v soboto 20. junija 2020 bodo sprejete ob plačilu pozne štartnine.

5.3 Plačilo se lahko opravi ob registraciji v gotovini ali kot nakazilo na TRR:SI56 0432 1000 2985 586 do četrta 18. junija 2020.

6 PROGRAM

6.1 Predvideno je šest (6) plovov.

6.2 **Datum Ura Opis**
19.6. 17:30 – 20:00 Prijave, plačilo štartnine trgovina Skipper

helmsman have his national verification.

For Slovenia coast cup is valid that all skippers shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority.

3.4 **Breach of point 3.3 of this Notice of race will be penalized with additional 30% points in the class and overall classification. This changes rule 63.1. and A5.**

3.5 ORC class boats must have a valid ORC certificate for year 2020.

3.6 Eligible boats may enter by completing the entry form and sending it

- by e-mail: branko@skipper.si
no later than Thursday 18th June 2020.

3.7 Late entries will be charged with an extra late higher entry fee.

3.8 The fully completed entry form should be received not later than Saturday 20th June 2020 until 9:30.

4 CLASSES AND CATEGORIES

4.1 Boats will be classified into classes based on length over all (LOA).

Class	Length over all (LOA)
A	over 12,00 m
B	from 9,51 to 12,00 m
C	from 5,25 to 9,50 m

4.2 ORC class boats will be divided into classes in accordance with their GPH.

Class	GPH
A	up to 589,9
B	from 590 to 639,9
C	over 640

5 ENTRY FEE

5.1 Entry fee is based on LOA:

Class	Entry fee	Late entry fee
A	120,00 EUR	155,00 EUR
B	105,00 EUR	135,00 EUR
C	90,00 EUR	115,00 EUR

Surcharge for boats which enter in additional class (Open and ORC at the same time) is 20€.

5.2 Boats, which will send their entry form until Thursday 18th June 2020 will be charged normal entry fee. Boats, which will enter the event on Friday 19th June 2020 or Saturday 20th June 2020 will be charged late entry fee.

5.3 Payments can be made at registration by cash or on bank account IBAN: SI56 0432 1000 2985 586 till Thursday 18th June 2020.

6 SCHEDULE

6.1 Six (6) races are scheduled.

6.2 **Date Time Description**
19.6. 17:30 – 20:00 On-site registration, entries Skipper shop

20.6.	08:00 – 09:30	Prijave, plačilo štartnine trgovina Skipper	20.6.	08:00 – 09:30	On-site registration, entries Skipper shop
	09:30	Sestanek tekmovalcev		09:30	Competitors briefing
	11:30	Tekmovanje		11:30	Racing
21.06	11:30	Tekmovanje	21.6.	11:30	Racing
	po regati	Podelitev nagrad		after the races	Prize giving ceremony
6.3	Opozorilni signal za prvi plov vsak dan bo ob 11:30.		6.3	The scheduled time for the warning signal for the first race each day is on 11:30.	
6.4	Zadnji dan tekmovanja, opozorilnega signala ne bo po 17:00.		6.4	On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 17:00.	
7	MERITVE Organizatorji lahko premerijo ali preverijo katerokoli jadrnico in/ali njeno opremo in jadra pred, med ali po regati.		7	MEASUREMENT The Organizers may measure or inspect any boat and or her equipment and sails before, during or after the races.	
8	REGATNA NAVODILA Regatna navodila bodo na voljo ob potrditvi prijave in plačilu štartnine v regatni pisarni.		8	SAILING INSTRUCTIONS The sailing instructions will be available on on-site registration in the Race office.	
9	KRAJ PRIREDITVE Na prilogi A je prikazana lokacija regatnega pristanišča in regatnega polja.		9	VENUE Attachment A show the location of the regatta harbour and racing area.	
10	PROGE Uporabljene bodo privetrno – zavetrne proge.		10	THE COURSES The course shall be Windward – Leeward courses.	
11	SISTEM KAZNOVANJA Pravilo 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo enega obrata.		11	PENALTY SYSTEM Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.	
12	TOČKOVANJE		12	SCORING	
12.1	Predvideno je šest plovov in regata bo veljavna, če bo končan vsaj en plov.		12.1	Six races are planned and the regatta is valid, if at least one race will be finished.	
12.2	Izračun korigiranega časa v razredu ORC bo opravljen po sistemu Tripple Number Time on time ali PCS.		12.2	ORC corrected time will be calculated by Tripple Number Time on time or PCS.	
13	RADIJSKE ZVEZE		13	RADIO COMMUNICATION	
13.1	Jadrnica med tekmovanjem ne sme oddajati radijskih signalov niti sprejemati nobenih radijskih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. Ta omejitve veljati tudi za mobilne telefone.		13.1	A boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.	
13.2	Med štartno proceduro, dodatno k zvočnim in vidnim signalom, lahko regatni odbor uporabi VHF radio za sporočanje števil na jadrni ali premcu jadrnic, ki so bile OCS. Uporaba VHF zveze oz. napaka pri oddaji s strani Regatnega odbora, se ne bo smatrala kot veljavni razlog za protest ali zahtevek za nadomestilo v nobenem primeru.		13.2	During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF radio to call out OCS sail numbers or bow numbers. The use of VHF radio communication or failure to do so, by the Race Committee shall not be considered a valid reason for protest or request of redress in any case.	
14	NAGRADE		14	PRIZES	
14.1	Nagrajene bodo: - prva jadrnica, če so prijavljene do tri jadrnice v posameznem razredu, - prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v posameznem razredu, - prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v posameznem razredu,		14.1	Prizes will be awarded to: - first boat, if there are up to three boats in the class, - first two boats, if there are from four to six boats in class, - first three boats, if there are seven or more boats in class.	
14.2	Podelitev nagrad bo v nedeljo popoldne po končani regati v Marini Portorož.		14.2	Prize giving ceremony will take place on Sunday afternoon in Marina Portorož.	

- 15 ODKLONITEV ODGOVORNOSTI**
Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.
- 16 ZAVAROVANJE**
Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih z dodatkom za regate. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.
- 17 DODATNE INFORMACIJE**
Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate.

- 15 DISCLAIMER OF LIABILITY**
Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.
- 16 INSURANCE**
Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with extension for the regatta's. Proof of insurance shall be provided upon registration.
- 17 FURTHER INFORMATION**
For further information please contact the Organising Authority of the event.

Priloga / Attachment A:

